



No. 281



# FLOOR INSTALLATION

BG Инструкция за монтаж със системата за лепене

CZ Montažní navod v lepidovém systému

D Anleitung zur Parkettverlegung im Klebesystem

DK Monteringsvejledning til klæbesystemet

ES Manual de montaje con el adhesivo

EST Liimisüsteemis paigaldamise juhend

FIN Liimaamalla suoritettavan asennuksen ohje

FR Instructions du montage par collage

GB Glue-Down Flooring Installation Instructions

GR Οδηγίες συναρμολόγησης στο σύστημα κόλλας

HR Upute za postavljanje u sistemu lijepljenja

I Istruzioni di montaggio con il sistema di incollaggio

LT Montavimo klijais instrukcija

LV Montāžas instrukcija lijmēšanas sistēmā

NO Anvisning for liming av parkettgolv

NL Montage-instructies voor het lijmsysteem

PL Instrukcja montażu w systemie klejowym

RO Instrucțiuni de montaj în sistemul de lipire cu adeziv

RU Инструкция по укладке с помощью клея

S Anvisningar för limmontage

SK Návod na montáž metódou lepenia

SLO Navodila za lepljenje parketa

SR Uputstvo za ugradnju po sistemu lepljenja

TR Yapışkan sistemdeki montaj talimatları

UA Інструкція з укладання за допомогою клею

## PL

Montaż parkietu poprzez przyklejenie go do podłoga należy powierzyć profesjonalnej firmie parkieciarskiej. Samodzielny montaż może skutkować uszkodzeniem parkietu, pobrudzeniem parkietu klejem, powstaniem błędów montażowych. Należy zastosować klej i grunt przeznaczony do klejenia parkietu. Zalecamy przeszywianie podługi przed klejeniem. W zakładek cementowych należy usunąć zwilżaki wapnia. **PIELEGNACJA:** Deska fabryczna wykorzystana jest: takerem, olejem UV lub olejem naturalnym. Do podłog należy stosować środki pielegnacyjne z oferty producenta deski. Podłogi olejowane olejem UV zaleca się po montażu dodatkowo pokryć warstwą oleju pielegnacyjnego. Podłogi olejowane naturalnym olejem, zaleca się zabezpieczyć zaraz po montażu, środkiem pielegnacyjnym Wax Care Plus. Do podłóg wykorzystanych olejami naturalnymi należy obowiązkowo stosować środki pielegnacyjne firmy: Wax Care Plus, Wash Care i Magic Cleaner. **UWAGA:** Przed nalażeniem innego środka pielegnacyjnego niż zalecany należy koniecznie wykonać próbę na kawałku podłogi, w miejscu niewidocznym, w celu oceny czy nie zachodzi negatywna reakcja olejów na desce (np. odbarwienie deski). Przewodzenie okresowej i regularnej pielegnacji podłóg olejowych, niweluje drobne oznaki codziennego użytkowania. Najlepszym wrogiem drewnianych podłóg jest woda i piasek. W przypadku ich nanieśienia na podłoge należy je dokładnie usuwać. Szczegółowe informacje na temat pielegnacji podłóg na [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## GB

The installation of glue-down hardwood flooring should be done by a professional flooring company. With a D1 installation, you run the risk of damaging the wood surface, leaving glue stains or fitting the flooring incorrectly. Use glue-down adhesives and primers designed for glue-down wooden floors. We recommend grinding the subfloor layer before beginning installation. The cement subfloor should be cleaned of calcium deposits. **CARE:** Floorboards are factory finished with lacquer, UV or natural oil. Use original care products for all floorboards. An additional coat of care oil should be applied to floors treated with UV oil after installation. After the floor is laid it is recommended be protected with Wax Care Plus. For floors finished with natural oils always use original care products: Wax Care Plus, Wash Care and Magic Cleaner. **ATTENTION:** Before applying any third party care product be sure to test it on a concealed area of the floor to assess whether or not there is a negative reaction of oil on the floorboard (for example, discoloration or peeling). Regular care of oiled floors conceals minor wear and tear of everyday use. The greatest enemies of wooden floors are water and sand. In case of soiling of the floor, these should be carefully and gently removed. For detailed information on floor care, please go to [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## DE

Die Parkettverlegung durch Verkleben auf dem Unterboden sollte einem professionellen Parkettunternehmer anvertraut werden. Die Selbstverlegung kann zu Parkettschäden, Verschmutzung des Parketts mit Klebstoff oder Verlegefehlern führen. Verwenden Sie Parkettklebstoff und Parkett-Grunderie. Wir empfehlen, den Untergrund vor dem Verkleben abzuschließen. Calcium-Verbindungen müssen von Zementestrichen entfernt werden. **PFLEGE:** Die Oberfläche der Holzdielen ist werkseitig mit UV-Lack, UV-Ol oder natürlichem Öl behandelt. Für die Pflege der Holzböden sollten Pflegemittel aus dem Angebot des Herstellers der Holzdielen verwendet werden. Es wird empfohlen, auf den mit UV-Olen behandelten Holzböden nach der Montage zusätzlich eine Schicht Pflegeöl aufzutragen. Für die Pflege der mit Naturöl behandelten Holzböden sollen obligatorisch folgende Pflegemittel verwendet werden: Wax Care Plus, Wash Care und Magic Cleaner. **HINWEIS:** Bevor ein anderes Pflegemittel eingesetzt wird, sollte das Mittel an einer wenig sichtbaren Stelle ausprobiert werden, damit festgestellt werden kann, ob keine negative Reaktion vorkommt (z.B. Entfärbung). Durch eine periodische und regelmäßige Pflege gealterter Holzböden werden alltägliche Erscheinungen der Abnutzung beseitigt. Der größte Feind der Holzböden sind Wasser und Sand. Sollten sie auf den Fußböden gelangen, sind sie sorgfältig zu entfernen. Ausführliche Hinweise zur Pflege und Renovierung von Holzböden finden Sie auf unserer Webseite [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## RU

Укладка паркета путем его приклеивания к основанию следует поручить профессиональной паркетной компании. Самостоятельная укладка может привести к повреждению паркета, загрязнению паркета kleem и оштуками укладки. Используйте клей и грунтовку для приклеивания паркета. Перед приклеиванием мы рекомендуем проиллюстрировать основу. С цементных основ следует удалить висящие соединения. **ХОД:** Доска имеет заводское покрытие: УФ лаком, УФ маслом или натуральным маслом. Для полотна следует применять средства по уходу из предложения производителя доски. Покрытия УФ-маслами, рекомендуется после монтажа дополнительно покрыть сплошным финишным маслом. Покрытия на натуральном масле обязательно рекомендуется непосредственно после монтажа покрытия сплошью по уходу Wax Care Plus. Для полов, покрытых натуральными маслами, обязательно необходимо применять средства по уходу: Wax Care Plus, Wash Care и Magic Cleaner. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед нанесением средства по ходу другого производителя необходимо обязательно спробовать на небольшом участке пола, в незаметном месте, чтобы оценить, нет ли негативной реакции масел на доску (например: обесцвечивание доски). Проведение периодического и регулярного ухода. Наиболее частыми врагами деревянных полов являются вода и песок. В случае их попадания на пол, необходимо аккуратно их удалить. Детальная информация об уходе за половидом на [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## UA

Укладка паркета шляхом його приклівання до основи слід поручити професійної паркетній компанії. Самостійна укладка може привести до пошкодження паркету, загрязнення паркета kleem і оштуками укладки. Используйте клей и грунтовку для приклівання паркета. Перед прикліванням мы рекомендуем відшпівати основу. С цементних основ слід удалити висипчасті з'єднання. **ХОД:** Доска має фабричне покриття: УФ-лаком, УФ-олією або натуральним олією. Для підлоги слід використовувати спеціальні засоби по догляду, які рекомендуються після монтажу. Покриття УФ-маслами, рекомендується після монтажу покрити маслом засобом по догляду Wax Care Plus. Для підлог, покритих натуральними оліями, обязательно необхідно засобами по догляду компенсувати недобре відшпівання. Найбільшими врагами дерев'яних полов є вода та пісок. В случаї їх попадання на підлогу, необхідно навколо них укласти підлогу з піском. Відповідна інформація про догляд за підлогою за [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## LT

Parketlių montavimui, klijojant prie pagrindo, reikia patikti profesionaliam parketlenčių montuotojui. Savarankiškai montuojant galima pažeisti parketlenčius, užtekti parketlenčių klujais, padaryti montavimo klaidą. Naudokite parketlenčių skirtus klijus ir grūntą prieklejovimui parketui. Pered parketlenčių montavimu rekomenduojame išvadžiuoti pagrindą. Iš cemento pagrindų išvadžiuoti alyvuose sluksniniu. Grindys alyvuotais natūraliu alyumių, rekomenduojame iš kartu su montavimo padengtyje Wax Care Plus priežiūros preparatu. Natūralia alyva padengtoms grindims būtina naudoti priežiūros preparatus: Wax Care Plus, Wash Care ir Magic Cleaner. **DĖMESIO:** Prieš užtinkančią kiltą nei rekomenduojamas priežiūros preparatai būtina paruošti išbandymu. Apyvartos išbandymu gali būti išvadžiuoti alyvuosius alyuosius. Periodiski ir reguliarūji priežiūrinių alyvutų grindis galima pašalinti smulkias klausinį naujoju žymeriu. Mediniams grindims labiausiai kenkia vanduo ir smėlis. Patekus ant grindų vandens ar smėlio, grindis būtina gerai nuvalyti. Išsamai informacija apie grindų priežiūrą pateikiama [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## EST

Parketi aluspinnale paigaldamine tulõeb usaldada professionaalsele põrandakatetele paigaldamise ettevõttele. Iseseisne paigaldamine võib põhjustada parketi kahjustusi, parketi liima määrdumist, paigaldusvõrgude esine mist. Kasutatud parketiliimist ei saa kasutada enne liimimist soovitame aluspindi lihvida. Tsemendilist aliustipidele tulub kõrvalelaadida kultsimi ühend. **HOOLDUS:** Laadub on tehas viimistlused: laikja. UV-üliga või naturaalse oliga: õpanda hooldamiseks tuleb kasutada hoiusuhvenduseks laadud toota lootevalikust. UV-üldigade olitätud põrandal on soovitatud katta pärast paigaldamist täiendavad hooldataid olid. Kõovatav peale põrandale põrandate hooldamiseks tuleb tingimata kasutada formaalus hooldushvendi: Wax Care Plus, Wash Care ja Magic Cleaner. **MARKUS:** Enne kuu soovitatud hooldushvendi kasutamiseni tuleb seda kindlasti katsetada põrandal vähemärgatava kohas, et hinnata, kas laul ai tekki olidle negatiivset reaktsiooni (nt laua värvi muutus). Olitätud põrandate korralise ja regulaarse hoolduse teostamine emaldab (ga) põnevase kasutamise märgid. Suurimaks püütardamise valemeks on vesi ja liim. Nende põrandale sellest tuleneb nii hoiulikud eemaldada. Eedasist teavel põrandate hoolduse kohta leiate [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## FIN

Parketin asennus alustaa liimaamalla on annettava ammatitaitoiselle parketin ensisüntysiskeen suorittavaksi. Omatisoininen asennus voi aiheuttaa parketin vaurioitumisen, liikaantumisen ilmästä sekä asennusvirheitä. On kattavalla parketin liimaamisen tarkoitukseen ilmästä johtuvat virheet. Suosittelemme alustan hiomista ennen liimausta. Sementtaohjaisesta alustoista on poistettava kalkkidihiidet. **HOITO:** Lauta on käsitledy tehtailta lakkalai, UV-öljyllä ilijöytiltä ja hoitoaineita. UV-öljyllä ilijöytä välttää ilman vähintään 10 minuuttia. Jotkut vahingollisesti välttävät ilman vähintään 10 minuuttia. **HOODUSE:** Väri ja liim on vähintään 10 minuuttia. Väri on vähintään 10 minuuttia. Liim on vähintään 10 minuuttia. **HOOLDUS:** Väri ja liim on vähintään 10 minuuttia. Väri on vähintään 10 minuuttia. Liim on vähintään 10 minuuttia.

## ES

Montaje del parquet mediante pegado al suelo debe realizarse por una empresa especializada. El montaje por cuenta propia puede provocar daños en el parquet, ensuciamento del mismo con el adhesivo y errores de montaje. Debe usarse el adhesivo y la imprimación específicos para el pegado del parqué. Es recomendable lijarse la base antes de pegar. Eliminar compuestos de cal de las bases de cemento. **CONSERVACION:** La tabla esté acabada en fábrica con: barniz, aceite UV o aceite natural. Para los suelos se deben usar productos de conservación de la fábrica del fabricante de tablas. Después del montaje, se recomienda cubrir adicionalmente los suelos acedafados con aceites UV con una capa de cemento conservador. Una vez después de la instalación de tarima recomendamos aplicar la capa protectora Wax Care Plus a los modelos de madera natural acabados con aceite natural. Para los suelos acabados con aceites naturales se deben usar el agua y el aceite. Hay que retirarlos minuciosamente. Información detallada sobre la conservación de suelos sur la [www.barlinek.com](http://www.barlinek.com).

## RO

Montajul parchetului prin lipirea acestuia pe substrat ar trebui să fie încredințată unei firme profesionale de montaj parchet. Montajul independent poate duci la deteriorarea parchetului, murdările parchetului cu adeziv și eroare de amasare. Utilizați adeziv și amărsă destinate lipirii parchetului. Se recomandă să slefuhiți substrațul înainte de lipire. De pe substraturile de cement trebuie îndepărtăți compozitii de cal. **INGRĂDINCI:** Dintre ingredientele utilizate în procesul de lipire sunt: văzută și regulată lipirea cu un test de rezistență la apă și răspândit. În cazul în care rezistența la apă este și răspândită, se recomandă să se aplică lipirea cu un test de rezistență la apă și răspândit. **ATENȚIE:** Înainte de a aplica un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare unu alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regulat lipite pot fi îndepărtate semnalne de următoarele poduri de lipire. De pe podelele uleiute se recomandă să se aplică lipirea cu un test de strat de ulei special pentru lipire. Se recomandă folosirea Wax Care Plus imediat după montarea parchetului. Pentru podelele finisate cu ulei natural trebuie neapărat folosită produsele de lipire ale companiei: Wax Care Plus, Wash Care și Magic Cleaner. **ATTENȚIE:** Înainte de a aplicare un alt produs de lipire decât cel recomandat, este necesar să se efectueze un test pe o bucată de podea, pe un loc care nu este vizibil, în scopul de a evalua dacă există sau nu o reacție negativă a unei surse de par de pe parchet (de exemplu: modificări de culoare). În cazul în care podelele uleiute sunt periodic și regul